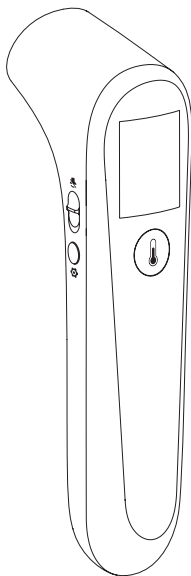


Benutzerhandbuch

Infrarot-Stirnthermometer

Modell 727315



Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	2
Warnung.....	3
Produktbeschreibung.....	5
LCD-Display.....	6
Allgemeine Funktionen.....	7
Echtzeituhr	8
Hinweise zum Messen der Temperatur.....	10
Bebilderte Bedienungsanleitung	12
Speichermodus.....	15
Pflege und Reinigung.....	16
Batterien austauschen.....	17
Technische Daten	18
Problembehebung	19
Kalibrierung.....	21
Symbole	22
Service.....	23
Garantie	24
Elektromagnetische Verträglichkeit	25

Einleitung

Bitte lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam und gründlich durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Das Infrarot-Stirnthermometer DET-3017 wurde speziell für die sichere Anwendung auf der Stirn entwickelt. Das Infrarot-Stirnthermometer ist ein Gerät zur Messung der Körpertemperatur von Personen, indem es die Intensität des von der Stirn abgestrahlten Infrarotlichts erfasst. Es wandelt die gemessene Wärme in einen Temperaturwert um, der auf dem LCD-Display angezeigt wird. Wenn Sie es ordnungsgemäß verwenden, können Sie Ihre Temperatur schnell und genau bestimmen.

Verwendungszweck: Das Infrarot-Stirnthermometer ist für die sporadische Messung der menschlichen Körpertemperatur an der Hautoberfläche der Stirn bestimmt. Das Gerät kann von Personen jeden Alters für den Heimgebrauch und den klinischen Einsatz verwendet werden.

Anwendungshinweise: Das Infrarot-Stirnthermometer wird zur Messung der Körpertemperatur durch Messung an der Stirn verwendet.

Dieses Gerät entspricht den folgenden Normen:

ISO 80601-2-56 Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-56:

Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von medizinischen Thermometern zum Messen der Körpertemperatur,

IEC 60601-1-11 Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-11:

Allgemeine Festlegungen für die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzende Norm: Anforderungen an medizinische elektrische Geräte und medizinische elektrische Systeme, die in der häuslichen Gesundheitsfürsorge verwendet werden, und erfüllt die Anforderungen der Normen IEC 60601-1-2(EMC), IEC 60601-1(Sicherheit). Der Hersteller ist nach ISO 13485 zertifiziert.

Warnung

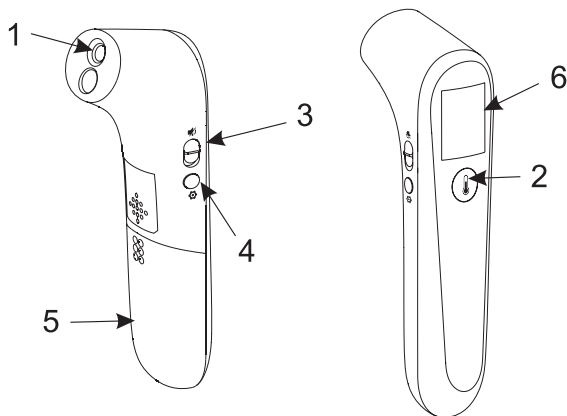
1. Es gibt keine Geschlechts- oder Altersbeschränkung bezüglich der Verwendung des Infrarot-Stirnthermometers.
2. Berühren Sie den Temperaturmessfühler nicht.
3. Die Verwendung dieses Stirnthermometers ersetzt nicht den Besuch beim Arzt.
4. Erlauben Sie Kindern nicht, ihre Temperatur unbeaufsichtigt zu messen, da einige Teile so klein sind, dass sie verschluckt werden können.
5. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
6. Verändern Sie dieses Gerät nicht ohne die Genehmigung des Herstellers.
7. Setzen Sie das Thermometer weder extremen Temperaturen (unter $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ oder über $55\text{ }^{\circ}\text{C}$) noch übermäßiger Luftfeuchtigkeit ($>95\text{ \% rF}$) aus.
8. Halten Sie Batterien von Kindern fern.
9. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
10. Legen Sie das Thermometer nicht in direktes Sonnenlicht oder in Watte, da sonst die Genauigkeit beeinträchtigt wird.
11. Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können das Gerät beeinflussen. Das Gerät erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV gemäß den EMV-Daten in den Begleitdokumenten.
12. Medizinische elektrische Geräte dürfen nicht gereinigt werden, während sie in Gebrauch sind.

Warnung

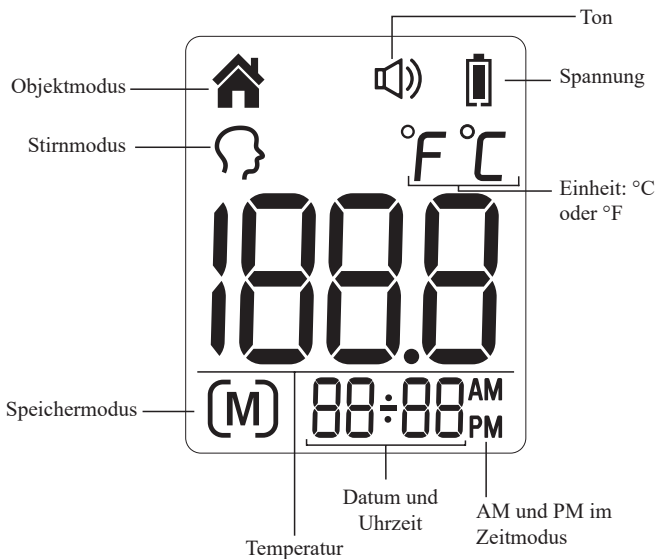
13. Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der sich im Zusammenhang mit dem Gerät ereignet hat, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.
14. Der Messfühler des medizinischen elektrischen Geräts darf nicht gewartet oder repariert werden, während sie mit einem Patienten verwendet wird.

Produktbeschreibung

1. Messfühler
2. Messtaste
3. Tonschalter
4. Einstelltaste
5. Batteriefach
6. Display



LCD-Display



Allgemeine Funktionen

Echtzeituhr	Die Echtzeituhr wird mit der Speicherfunktion aufgezeichnet und hilft Ihnen, jedes Messergebnis zu erkennen. → Bitte lesen Sie den Abschnitt Echtzeituhr einstellen, um die Uhrzeit bei Erstgebrauch einzustellen.
Stirnmodus	Das Thermometer wurde für den praktischen Gebrauch entwickelt. Es ist nicht dazu gedacht, einen Besuch beim Arzt zu ersetzen. Bitte denken Sie auch daran, das Messergebnis mit Ihrer normalen Körpertemperatur zu vergleichen. → Im Abschnitt Bebilderte Bedienungshinweise erfahren Sie, wie Sie die Körpertemperatur messen können.
Objektmodus	Der Objektmodus zeigt die tatsächlichen, nicht bereinigten Oberflächentemperaturen an, die sich von der Körpertemperatur unterscheiden. Das kann bei der Bestimmung helfen, ob die Objekttemperatur für das Baby oder den Patienten geeignet ist, z. B. die Milch des Babys. Messbereich im Objektmodus: 0 °C - 100 °C (32 °F - 212 °F) Laborgenauigkeit im Objektmodus: ± 4 % oder ± 2 °C (4 °F), je nachdem, welcher Wert größer ist. → Wie Sie die Objekttemperatur messen können, erfahren Sie im Abschnitt Bebilderte Bedienungshinweise.
Speichermodus	Es gibt 30 Speichersätze für Stirn- und Objektmessungen. Jeder Speicher zeichnet auch Messdatum, Uhrzeit und Modus auf.
°C/°F Umschalter	Unter Echtzeituhr einstellen erfahren Sie, wie Sie zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit wechseln können.
Signalton	Wenn die Messung abgeschlossen ist, ertönt ein kurzer Signalton.
Ton ein/aus	Das Thermometer kann den Ton ein- und ausschalten. → Bitte beachten Sie die Bebilderte Bedienungsanleitung.

Echtzeituhr

Einstellen Wenn Sie das Thermometer zum ersten Mal benutzen, stellen Sie bitte die Parameter des Thermometers ein. Halten Sie bei ausgeschaltetem Thermometer die *Einstelltaste* gedrückt, um den Einstellmodus aufzurufen.



① Einheit einstellen

Drücken Sie die *Messtaste*, um die gewünschte Einheit auszuwählen. Nachdem Sie die Einheit eingestellt haben, drücken Sie die *Einstelltaste*, damit wird das Zeitformat angezeigt.



② Zeitformat einstellen

Das Gerät kann die Zeit entweder im Format 12-Stundenformat (AM/PM) oder im 24-Stundenformat (24:00) anzeigen. Drücken Sie die *Messtaste*, um das Format auszuwählen.

Wenn das gewünschte Zeitformat angezeigt wird, drücken Sie die *Einstelltaste*, damit blinkt die Zahl für die Stunde.



③ Stunde einstellen

Drücken Sie die *Messtaste*, um eine Stunde weiterzuschalten, bis die korrekte Stunde angezeigt wird.

Nachdem Sie die Stunde eingestellt haben, drücken Sie die *Einstelltaste*, damit blinkt die Minutenanzeige.

Echtzeituhr



④ Minute einstellen

Drücken Sie die *Messtaste*, um eine Minute weiterzuschalten, bis die korrekte Minute angezeigt wird.

Nachdem Sie die Minute eingestellt haben, drücken Sie die *Einstelltaste*, damit blinkt die Jahresanzeige.



⑤ Jahr einstellen

Drücken Sie die *Messtaste*, um ein Jahr weiterzuschalten, bis das korrekte Jahr angezeigt wird.

Nachdem Sie das Jahr eingestellt haben, drücken Sie die *Einstelltaste*, damit wird der Monat angezeigt.



⑥ Monat einstellen

Drücken Sie die *Messtaste*, um einen Monat weiterzuschalten, bis der korrekte Monat angezeigt wird.

Nachdem Sie den Monat eingestellt haben, drücken Sie die *Einstelltaste*, damit wird das Datum angezeigt.



⑦ Tagesdatum einstellen

Drücken Sie die *Messtaste* um einen Tag weiterzuschalten, bis der korrekte Tag angezeigt wird.

Nachdem Sie den Tag eingestellt haben, drücken Sie die *Einstelltaste*, um den Einstellungsmodus zu verlassen.

Hinweise zum Messen der Temperatur

Um zu gewährleisten, dass die Ablesung immer genau die Körpertemperatur widerspiegelt, müssen Sie die folgenden Faktoren berücksichtigen, die eine genaue Ablesung beeinflussen können.

1. Es ist wichtig, die normale Temperatur jeder Person zu kennen, wenn sie gesund ist. Nur so können Sie ein Fieber genau diagnostizieren. Um die normale Temperatur zu bestimmen, messen Sie mehrfach, wenn Sie gesund sind. Messen Sie zur Bestätigung erneut mit einem digitalen Standardthermometer.
2. Sie müssen sich 30 Minuten lang im Haus aufhalten, bevor eine Messung vorgenommen wird. Hinweis: Sie und das Thermometer müssen sich mindestens 10 Minuten lang in derselben Umgebungstemperatur aufhalten, bevor Sie eine Messung vornehmen.
3. Sie sollten vor und während der Messung nichts trinken, essen oder sich körperlich betätigen, wie z. B. baden, duschen, Haare waschen oder trocknen. Nehmen Sie den Hut ab und streichen Sie die Haare aus dem Gesicht und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie eine Messung durchführen.
4. Öle oder Kosmetika auf der Stirn können zu einer niedrigeren Temperaturmessung als der tatsächlichen Temperatur führen. Entfernen Sie Schmutz von der Stirn, bevor Sie eine Messung vornehmen. Warten Sie nach dem Waschen des Stirnbereichs mindestens 10 Minuten, bevor Sie eine Messung vornehmen.

Hinweise zum Messen der Temperatur

5. Wenn Sie die Hand für längere Zeit auf die Stirn legen, wird die Temperaturmessung beeinflusst.
6. Messen Sie die Temperatur nicht über Narbengewebe, offenen Wunden oder Abschürfungen.
7. Verwenden Sie das Thermometer nicht auf einer schwitzenden Stirn, da dies die Messung beeinflussen kann.
8. Messen Sie nicht während oder unmittelbar nach dem Stillen eines Babys.
9. Messen Sie die Temperatur mit diesem Thermometer nicht in der Nähe sehr heißer Orte wie Kamine oder Öfen.
10. Das Fenster des Messfühlers des Thermometers ist der empfindlichste Teil des Geräts. Berühren Sie nicht das Fenster des Messfühlers. Die Genauigkeit der Messung kann beeinträchtigt werden, wenn der Messfühler beschädigt oder verschmutzt ist.
11. Wenn das Thermometer in einer deutlich anderen Umgebung aufbewahrt wird als am Messort, legen Sie es vor der Verwendung etwa 30 Minuten lang an den Messort.
12. Das Thermometer ist nicht für die Verwendung in einer sauerstoffreichen Umgebung und in Gegenwart einer entflammenden Anästhesiemischung mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas vorgesehen.

Bebilderte Bedienungsanleitung

► Zum Messen der Stirntemperatur gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die *Messtaste*, damit wird das Display aktiviert und zeigt alle Segmente an. Nach der Selbstdiagnose erscheint Abbildung 1 auf dem Display mit einem Signalton, damit Sie eine neue Messung beginnen können.
2. Richten Sie das Thermometer in einem Abstand von weniger als 5 cm auf die Mitte der Stirn (siehe Abbildung 2) und drücken Sie dann die *Messtaste*. Hinweis: Nehmen Sie das Thermometer nicht von der Stirn, bevor Sie Signaltöne hören.
3. Lesen Sie die Temperatur auf dem Display ab.
4. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 30 Sekunden lang nicht benutzt wird. Hinweis: Im Stirnmodus kann die Temperatur von Gegenständen zum Vergleich nicht gemessen werden.



Abbildung 1



Abbildung 2

Bebilderte Bedienungsanleitung

► Ton ein- und ausschalten:

Legen Sie den *Tonschalter* um, um den Ton ein- oder auszuschalten.

► Zwischen Stirnmodus und Objektmodus umschalten:

Halten Sie die *Einstelltaste* gedrückt, um zwischen dem Stirnmodus und dem Objektmodus umzuschalten.

► Objekttemperatur messen:

1. Drücken Sie die *Messtaste*, um das Thermometer einzuschalten. Sie können die Objekttemperatur messen, nachdem Sie in den Messmodus umgeschaltet haben. (siehe Abbildung 3)
2. Richten Sie das Thermometer in einem Abstand von weniger als 5 cm auf die Mitte des Objekts, das Sie messen möchten.
3. Drücken Sie die *Messtaste* und lesen Sie die Temperatur auf dem Display ab.
4. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 30 Sekunden lang nicht benutzt wird.

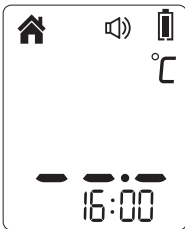


Abbildung 3

Bebilderte Bedienungsanleitung

► Nach der Messung:

1. Ausschalten: Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es länger als 30 Sekunden nicht benutzt wird, um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern.
2. Reinigen Sie den Messfühler nach jedem Gebrauch, um eine genaue Messung zu gewährleisten und eine Kreuzkontamination zu vermeiden.
(Einzelheiten finden Sie im Abschnitt Pflege und Reinigung.)

► Hintergrundbeleuchtung:

Im Stirnmodus:

1. Die Anzeige leuchtet für 3 Sekunden GRÜN, wenn das Gerät zur Messung bereit ist, und sie leuchtet für 3 Sekunden GRÜN, wenn eine Messung mit einem Wert von weniger als 37,3 °C (99,1 °F) abgeschlossen wurde.
2. Die Anzeige leuchtet für 3 Sekunden GELB, wenn eine Messung mit einem Messwert von weniger als 37,8 °C (100,0 °F) abgeschlossen wurde.
3. Die Anzeige leuchtet für 3 Sekunden ROT, wenn eine Messung mit einem Wert gleich oder höher als 37,8 °C (100,0 °F) abgeschlossen wurde.

Im Objektmodus:

Die Anzeige leuchtet nur dann für 3 Sekunden GRÜN, wenn das Gerät zur Messung bereit ist und eine Messung abgeschlossen ist.

Speichermodus

1. Der Speichermodus kann entweder im Stirnmodus oder im Objektmodus aufgerufen werden:
Drücken Sie nach dem Einschalten des Thermometers und bei Anzeige gemäß Abbildung 1/3 oder nach Abschluss der Messung die *Einstelltaste*. M wird unten links im Display angezeigt (siehe Abbildung 4).
2. Das Thermometer speichert automatisch die letzten 30 Temperaturmesswerte. In jedem Speicher wird auch der Messmodus gespeichert. Jedes Mal, wenn Sie die *Einstelltaste* drücken, werden auf dem Display die vergangenen 1 - 30 Messwerte eingeblendet. 1 steht für den jüngsten Messwert, während 30 den ältesten gespeicherten Messwert anzeigt (siehe Abbildung 5).
3. Im Speichermodus ändert sich das Symbol  oder  nicht. Drücken Sie die *Messtaste*, um eine neue Messung durchzuführen.

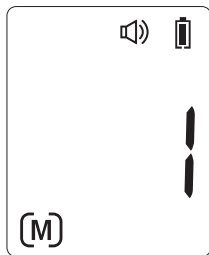


Abbildung 4

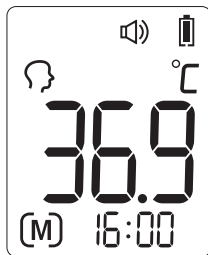


Abbildung 5

Pflege und Reinigung

1. Der Messfühler muss stets sauber, trocken und unbeschädigt gehalten werden, um genaue Messwerte zu gewährleisten. Die Genauigkeit der Temperaturmessungen kann durch eine Beschädigung des Messfühlers oder das Vorhandensein von Schmutz, Fingerabdrücken, Staub und anderen Verunreinigungen auf dem Messfühler beeinflusst werden. Defekte Sensoren können die Leistung beeinträchtigen oder andere Probleme verursachen.
2. Das Fenster des Messfühlers ist der empfindlichste Teil des Thermometers. Wischen Sie das Fenster des Messfühlers und das Thermometer mit einem weichen Tuch ab, das etwas mit 75 % Isopropylalkohol angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Lassen Sie das Thermometer nach der Reinigung mindestens 10 Minuten lang trocknen, bevor Sie die Temperatur messen.
Hinweis: Verwenden Sie zur Reinigung des Fensters des Messfühlers keine anderen Chemikalien als Isopropylalkohol.
3. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Display und das Gehäuse des Thermometers zu reinigen.
4. Legen Sie das Thermometer nicht direkt ins Wasser.
5. Lagern Sie das Thermometer an einem trockenen Ort, frei von Staub und Verunreinigungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.
6. Legen Sie das Thermometer nach Gebrauch wieder in die Originalverpackung zurück.

Batterien austauschen

1. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn „“ oben rechts im Display angezeigt wird. (siehe Abbildung 6)
2. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs nach unten, wie in Abbildung 7 dargestellt.
3. Nehmen Sie die Batterien heraus und installieren Sie 2 neue AAA-Alkalibatterien, wie in Abbildung 8 dargestellt.
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

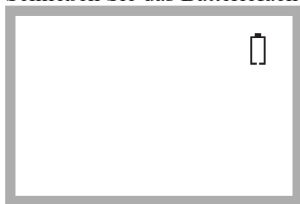


Abbildung 6

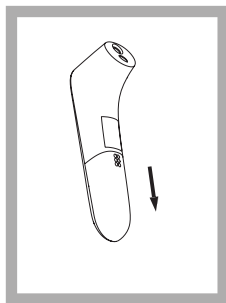


Abbildung 7

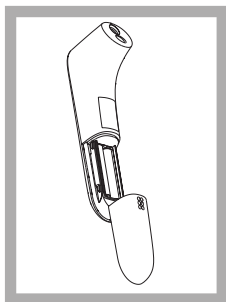


Abbildung 8

Technische Daten

Messbereich	Stirnmodus: 34,0 °C - 43,0 °C (93,2 °F - 109,4 °F)
Messort	Stirn (Stirnmodus)
Referenzort des Körpers	Oral (das Thermometer rechnet die Stirntemperatur um, um das „orale Äquivalent“ anzuzeigen.)
Betriebsmodus	Stirnmodus (Einstellmodus)
Laborgenauigkeit	Stirnmodus: ±0,2 °C (0,4 °F) für 35,5 °C - 42,0 °C (95,9 °F - 107,6 °F) bei 15 °C - 35 °C (59,0 °F - 95,0 °F) Betriebstemperaturbereich ±0,3 °C (0,5 °F) für andere Mess- und Betriebstemperaturbereiche
Displayauflösung	0,1 °C oder 0,1 °F
Messdauer	Ca. 1 Sekunde
Betriebstemperaturbereich:	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F), 15 % bis 85 % rF, nicht kondensierend Luftdruck: 70 kPa bis 106 kPa
Temperaturbereich für Lagerung und Transport	-25 °C bis +55 °C (-13 °F bis +131 °F), 15 % bis 95 % rF, nicht kondensierend Atmosphärischer Druck: 70 kPa bis 106 kPa
Klinische Genauigkeit	0 - 1 Jahr: Klinische Abweichung: -0,19 °C (-0,34 °F); Klinische Wiederholbarkeit: 0,06 °C (0,11 °F); Übereinstimmungsgrenzen: 0,68 °C (1,22 °F) 1 - 5 Jahre: Klinische Abweichung: -0,25 °C (-0,45 °F); Klinische Wiederholbarkeit: 0,07 °C (0,13 °F); Übereinstimmungsgrenzen: 0,73 °C (1,31 °F) über 5 Jahre: Klinische Abweichung: -0,25 °C (-0,45 °F); Klinische Wiederholbarkeit: 0,17 °C (0,31 °F); Übereinstimmungsgrenzen: 0,60 °C (1,08 °F)
Stoßfestigkeit	Widersteht einen Fall aus 1 m Höhe
Abmessungen	155 x 39,2 x 49,4 mm
Gewicht	Ca. 97 g (mit Batterien)
Batterien	3 V/DC (2 x AAA-Batterien)
Batterielaufzeit	Ca. 6000 Ablesungen
Angewandter Teil	Messfühler
Erwartete Lebensdauer/ Lagerfähigkeit	Drei Jahre
Schutzklasse	IP22
Zubehör	Batterie 2 x AAA
Gegenanzeigen	Keine

Problembehebung

Fehlermeldung	Problem	Lösung
Er 1	Das Thermometer funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Entnehmen Sie die Batterien, warten Sie 1 Minute, setzen Sie die Batterien wieder ein und starten Sie das Produkt erneut. Wenn die Meldung erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren Händler zwecks Kundendienst.
Er 2	Die Umgebungstemperatur liegt nicht innerhalb des Bereichs von 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F).	Legen Sie das Thermometer für mindestens 30 Minuten in einen Raum mit einer Raumtemperatur von 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)

Problembehebung

Fehlermeldung	Problem	Lösung
	Im Stirnmodus: Die gemessene Temperatur ist höher als 43,0 °C (109,4 °F). Im Objektmodus: Die gemessene Temperatur ist höher als 100 °C (212 °F).	Lesen Sie die Temperatur ab Hinweise zur Messung Messen Sie die Temperatur sorgfältig und nehmen Sie eine neue Messung vor.
	Im Stirnmodus: Die gemessene Temperatur ist niedriger als 34,0 °C (93,2 °F). Im Objektmodus: Die gemessene Temperatur ist niedriger als 0 °C (32 °F).	Lesen Sie die Hinweise zur Temperaturmessung aufmerksam durch, vergewissern Sie sich dann, dass der Objektivfilter sauber ist, und führen Sie eine neue Temperaturmessung durch.
	Das Thermometer funktioniert einwandfrei.	Verwenden Sie das Thermometer normal
	Wenn die Batterieanzeige blinkt, sind die Batterien schwach.	Das Thermometer führt eine ordnungsgemäße Messung durch, aber die Batterien müssen bald ersetzt werden.
	Das Thermometer funktioniert nicht, weil die Batterien schwach sind.	Setzen Sie zwei neue Alkalibatterien der Größe AAA ein.

Kalibrierung

Das Thermometer wird zum Zeitpunkt der Herstellung kalibriert. Wenn das Thermometer entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet wird, ist eine regelmäßige Nachjustierung nicht erforderlich. Wir empfehlen jedoch, die Kalibrierung jedes Jahr oder immer dann zu überprüfen, wenn die klinische Genauigkeit des Thermometers in Frage gestellt ist. Bitte senden Sie das komplette Gerät an den Händler oder Hersteller.

Die obigen Empfehlungen ersetzen nicht die gesetzlichen Bestimmungen. Der Anwender muss stets die gesetzlichen Anforderungen zur Kontrolle der Messung, Funktionalität und Genauigkeit des Geräts einhalten, die im Rahmen der einschlägigen Gesetze, Richtlinien oder Verordnungen am Einsatzort des Geräts erforderlich sind.

Eine klinische Zusammenfassung und Verfahren zur Überprüfung der Kalibrierung sind auf Anfrage erhältlich (schalten Sie das Thermometer ein und halten Sie die Einstelltaste gedrückt, bis Sie in den Kalibrierungsmodus gelangen; damit wird die Softwareversion angezeigt). Es gibt 3 lange Signaltöne und am Display erscheint kurz CAL, gefolgt von der Software-Version.

Symbole

	Hersteller
	Allgemeines Symbol zur Verwertung/Wiederverwendung
	Beauftragter für die Europäische Union
	Fertigungsdatum
	Chargennummer
	Eindeutige Kennung des Geräts
	Temperaturgrenze für Lagerung und Transport: -25 °C bis +55 °C (-13 °F bis +131 °F)
	TYP BF ANGEWANDTER TEIL
	Siehe Benutzerhandbuch/Broschüre
	Druckluftgrenze
	Luftfeuchtigkeitsgrenze Lagerung und Transport: 15 % - 95 % rF
	Entsorgen Sie dieses Produkt und verbrauchte Batterien gemäß den nationalen Vorschriften für die Entsorgung von elektronischen Produkten.
IP22	Erste Ziffer 2: Geschützt gegen feste Fremdkörper von 12,5 mm $\varnothing$ und größer. Zweite Ziffer 2: Schutz gegen senkrecht fallende Wassertropfen bei einer Neigung des Gehäuses von bis zu 15°.
	Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2017/745 über Medizinprodukte
	Medizinisches Gerät
	Vorsicht

Das Thermometer hat eine eingeschränkte Garantie von drei Jahren. Versuchen Sie nicht, das Thermometer selbst zu demontieren oder zu reparieren. Sollte während oder nach der Garantiezeit eine Reparatur erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Verpacken Sie das Thermometer sorgfältig in der Originalverpackung oder anderweitig sicher, um Transportschäden zu vermeiden. Legen Sie den Original-Kaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums, einen Vermerk über das Problem und Ihre Rücksendeadresse bei. Senden Sie das Thermometer frankiert und versichert ein.

Laienbetreiber oder die verantwortliche Laienorganisation müssen sich mit dem Hersteller oder dessen Vertreter in Verbindung setzen:

- um ggf. Unterstützung bei der Einrichtung, Verwendung oder Wartung des Thermometers zu erhalten; oder
- um unerwartete Vorgänge oder Ereignisse zu melden.

Garantie

Der Hersteller garantiert, dass das Thermometer bei normalem Gebrauch und normaler Wartung für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Datum der Lieferung an den ersten Benutzer, der das Gerät erwirbt, frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Batterien, Schäden am Sondenfenster oder Schäden am Gerät, die durch Missbrauch, Fahrlässigkeit oder Unfall verursacht wurden, und gilt nur für den Erstkäufer des Produkts.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Das Gerät erfüllt die EMV-Anforderungen der internationalen Norm IEC 60601-1-2. Die Anforderungen sind unter den in der nachstehenden Tabelle beschriebenen Bedingungen erfüllt. Das Gerät ist ein elektrisches medizinisches Gerät und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf EMV, die in der Gebrauchsanweisung veröffentlicht werden müssen. Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können das Gerät beeinflussen. Die Verwendung des Geräts in Verbindung mit nicht zugelassenem Zubehör kann das Gerät negativ beeinflussen und die elektromagnetische Verträglichkeit verändern. Das Gerät darf nicht direkt neben oder zwischen anderen elektrischen Geräten verwendet werden.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Tabelle 1

Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Abstrahlung		
Das Gerät ist für den Einsatz in der nachstehend angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Geräts muss gewährleisten, dass es in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.		
Emissionstest	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Hinweise
Abgeleitete Emissionen CISPR 11	Entfällt.	Das Gerät verwendet HF-Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Nähe verursachen.
Abgestrahlte Emissionen CISPR 11	Gruppe 1 Klasse B	Das Gerät ist für die Verwendung in allen Einrichtungen geeignet, einschließlich Haushalten und Einrichtungen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, die für Wohnzwecke genutzt werden.
Oberwellenaussendungen IEC 61000-3-2	Entfällt.	
Spannungsschwankungen / Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Entfällt.	

Elektromagnetische Verträglichkeit

Tabelle 2

Hinweise und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Gerät ist für den Einsatz in der nachstehend angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Geräts muss gewährleisten, dass es in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Testpegel	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Hinweise
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	Fußböden müssen aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn der Boden mit synthetischem Material beschichtet ist, muss die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Elektrostatische Transienten / Bursts IEC 61000-4-4	±2 kV für Stromleitungen 100 kHz Wiederholfrequenz ±1 kV für Eingangs-/Ausgangsleitungen	k. A.	k. A.
Überspannung IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV differenzieller Modus Leitung-Leitung	k. A.	k. A.
Spannungsabfall, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen auf Stromversorgungs-ein-gangsleitungen IEC 61000-4-11	0 % UT (100 % Spannungsabfall in UT) für 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT (100 % Spannungsabfall in UT) für 1 Zyklus bei 0° 70 % UT (30 % Spannungsabfall in UT) für 25/30 Zyklen bei 0° 0 % UT (100 % Spannungsabfall in UT) für 250/300 Zyklen bei 0°	k. A.	k. A.
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz	Die Magnetfelder der Netzfrequenz müssen den Pegeln entsprechen, die für einen typischen Standort in einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung charakteristisch sind.
Magnetische Annäherungsfelder	IEC 61000-4-39	Siehe Tabelle 3	Siehe Tabelle 3
HINWEIS: UT ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung der Teststufe.			

Elektromagnetische Verträglichkeit

Tabelle 3

Testspezifikationen für die GEHÄUSESICHERHEIT gegen magnetische Nahfelder		
Test-Frequenz	Modulation	IMMUNITÄTSTESTPEGEL (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Impulsmodulation ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Impulsmodulation ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}
a) Dieser Test gilt nur für MEDIZINISCHE ELEKTRISCHE GERÄTE und MEDIZINISCHE ELEKTRISCHE GERÄTE-SYSTEME, die für den Einsatz in der HÄUSLICHEN GESUNDHEITSPFLEGE-Umgebung vorgesehen sind.		
b) Der Träger muss mit einem Rechtecksignal mit 50 % Tastverhältnis moduliert werden.		
c) rms, bevor die Modulation angewendet wird.		

Tabelle 4

Hinweise und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit		
Das Gerät ist für den Einsatz in der nachstehend angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Geräts muss gewährleisten, dass es in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.		
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Testpegel	Konformitätsstufe
Leitungsgebundene HF	3 Vrms	k. A.
IEC 61000-4-6	150 kHz bis 80 MHz 6 Vrms 150 kHz bis 80 MHz außerhalb ISM-Bands	
Abgestrahlte HF	10 V/m	10 V/m
IEC 61000-4-3	80 MHz bis 2,7 GHz	

Elektromagnetische Verträglichkeit

Fortsetzung Tabelle 4

HINWEIS 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich. HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.

a Die ISM-Bänder (Industrie, Wissenschaft und Medizin) zwischen 0,15 MHz und 80 MHz sind 6,765 MHz bis 6,795 MHz, 13,553 MHz bis 13,567 MHz, 26,957 MHz bis 27,283 MHz und 40,66 MHz bis 40,70 MHz. Die Amateurfunkbänder zwischen 0,15 MHz und 80 MHz sind 1,8 MHz bis 2,0 MHz, 3,5 MHz bis 4,0 MHz, 5,3 MHz bis 5,4 MHz, 7 MHz bis 7,3 MHz, 10,1 MHz bis 10,15 MHz, 14 MHz bis 14,2 MHz, 18,07 MHz bis 18,17 MHz, 21,0 MHz bis 21,4 MHz, 24,89 MHz bis 24,99 MHz, 28,0 MHz bis 29,7 MHz und 50,0 MHz bis 54,0 MHz.

b Die Konformitätswerte in den ISM-Frequenzbändern zwischen 150 kHz und 80 MHz und im Frequenzbereich von 80 MHz bis 2,7 GHz sollen die Wahrscheinlichkeit verringern, dass mobile/tragbare Kommunikationsgeräte Störungen verursachen können, wenn sie versehentlich in Patientenbereiche gebracht werden. Aus diesem Grund wurde ein zusätzlicher Faktor von 10/3 in die Formeln zur Berechnung des empfohlenen Abstands für Sender in diesen Frequenzbereichen aufgenommen.

c Feldstärken von ortsfesten Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone und mobile Landfunkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Radio- und Fernsender können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung durch ortsfeste HF-Sender zu beurteilen, muss ein elektromagnetisches Standortgutachten in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem das Gerät verwendet wird, den oben angegebenen HF-Konformitätspegel überschreitet, muss das Gerät beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wenn ein anomales Verhalten beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie beispielsweise eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Geräts.

d Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz müssen die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Tabelle 5

Empfohlene Abstände zwischen drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten				
Das Gerät ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des Geräts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten und dem Gerät einhält, wie nachstehend empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte.				
Frequenz MHz	Max. Leistung W	Abstand	IEC 60601 Testpegel	Konformitätsstufe
385	1,8	0,3	27	27
450	2	0,3	28	28
710	0,2	0,3	9	9
745				
780				
810	2	0,3	28	28
870				
930				
1720	2	0,3	28	28
1845				
1970				
2450	2	0,3	28	28
5240	0,2	0,3	9	9
5500				
5785				
Hinweis 1: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.				

Elektromagnetische Verträglichkeit

WARNUNGEN!

- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe oder auf anderen elektronischen Geräten wie Handys, Transceivern oder Funksteuerungsprodukten verwendet werden. Wenn Sie dies tun müssen, muss das Gerät beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen.
- Die Verwendung von anderem als dem angegebenen Zubehör und Netzkabel, mit Ausnahme von Kabeln, die vom Hersteller des Geräts oder Systems als Ersatzteile für interne Komponenten verkauft werden, kann zu erhöhten Emissionen oder einer geringeren Störfestigkeit des Geräts oder Systems führen.
- Die Verwendung dieses Geräts neben oder mit anderen Geräten ist zu vermeiden, da dies zu einem fehlerhaften Betrieb führen kann.
- Die Verwendung von Zubehör, Messwandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder geliefert wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verringerten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts führen und einen fehlerhaften Betrieb zur Folge haben.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) dürfen nicht näher als 30 cm an einem beliebigen Teil des Geräts verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Bei Missachtung kann es zur Verschlechterung der Leistung dieses Geräts kommen.
- Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können das Gerät beeinflussen.
Das Gerät erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV gemäß den EMV-Daten in den Begleitdokumenten.
- Verwenden Sie die Geräte nicht in der MR-Umgebung.

Elektromagnetische Verträglichkeit

- Der Betreiber darf das System nicht verwenden und muss den Kundendienst informieren, wenn die WESENTLICHEN LEISTUNGSMERKMALE aufgrund von ELEKTROMAGNETISCHEN STÖRUNGEN verloren geht oder sich verschlechtert.
- VORSICHT: Die Leistung des Geräts kann sich verschlechtern, wenn einer oder mehrere der folgenden Fälle eintreten:
 - Betrieb außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs.
 - Lagerung außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs.
 - Mechanische Erschütterung (z. B. Falltest) oder Verschleiß des Sensors.
 - Die Patiententemperatur liegt unter der Umgebungstemperatur.

Importeur:



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No. 365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Telefon: +86-571-81957767
Fax: +86-571-81957750



Das Produkt entspricht den Anforderungen der MDR (EU) 2017/745, „0123“ ist die Kennnummer der benannten Stelle



Autorisierte europäische Vertretung:
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestrasse 80, 20537
Hamburg, Germany

Importiert durch: Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands
Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Commaxx, dass das Funkgerät vom Typ Alecto 727315 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Dokument Nr.: JDET-1704-008
Artikelnr.: 015
Version: Z
Ausgabedatum: 21.04.2025

Alecto

Alecto is a brand of Commaxx B.V.
Wiebachstraat 37, 6466 NG
Kerkrade, The Netherlands



Service / Help ? www.alecto.nl
support.alectobaby.nl